



HIỂU RÕ QUYỀN CỦA BẠN

Thông tin dành cho cá nhân khi làm việc với cơ quan quản lý xuất nhập cảnh hoặc cơ quan thực thi pháp luật

Tài liệu này cung cấp thông tin chung về các quyền của bạn tại Hoa Kỳ. Tài liệu này **không** cung cấp tư vấn pháp lý. Luật và thủ tục có thể thay đổi. Đối với các câu hỏi pháp lý liên quan đến tình huống cụ thể của bạn, hãy tham vấn luật sư có giấy phép hành nghề.

Nếu bạn bị dừng lại ở nơi công cộng, bạn có quyền:

- **Yêu cầu xuất trình giấy tờ tùy thân.** Bạn có thể hỏi tên, xin xem phù hiệu và cơ quan của viên chức.
- **Giữ im lặng.** Bạn không bắt buộc phải trả lời các câu hỏi về tình trạng nhập cư hoặc nơi sinh của mình. Bạn có thể nói, “Tôi chọn giữ im lặng.”
- **Hỏi liệu bạn có được rời đi hay không.** Nếu viên chức trả lời là có, bạn có thể bình tĩnh rời đi.
- **Nói rõ: “Tôi không đồng ý với việc khám xét.”** Không chống đối bằng vũ lực.
- Yêu cầu thông dịch viên nếu bạn không hiểu tiếng Anh.
- **Yêu cầu được liên hệ hoặc thông báo cho đại sứ quán hay lãnh sự quán của bạn.**

Lưu ý quan trọng: Nếu bạn không phải là công dân Hoa Kỳ nhưng đã trên 18 tuổi và có giấy tờ xuất nhập cảnh hợp lệ, luật liên bang yêu cầu bạn phải mang theo các giấy tờ đó (ví dụ: thẻ xanh hoặc mẫu I-94). Khi được yêu cầu, bạn có thể phải xuất trình các giấy tờ này. Công dân Hoa Kỳ không bắt buộc phải mang theo giấy tờ chứng minh quốc tịch.

Nếu viên chức đến nhà bạn:

- Bạn **không** bắt buộc phải mở cửa.
- Bạn có thể yêu cầu các viên chức thực thi pháp luật tự giới thiệu và nêu rõ cơ quan của họ.
- Bạn có thể yêu cầu họ luôn lệnh qua khe cửa hoặc giơ lệnh để bạn xem qua cửa sổ.
- Để vào nhà bạn khi không có sự cho phép, các viên chức cần có **lệnh do thẩm phán ký**.
- Nếu lệnh không có chữ ký của thẩm phán hoặc không ghi đúng tên và địa chỉ của bạn, bạn có quyền từ chối cho vào.

Nếu viên chức vào nhà bạn:

- Không chống đối bằng vũ lực.
- Nói rõ ràng: “Tôi không đồng ý với việc vào nhà này.”
- Yêu cầu được nói chuyện với luật sư.
- Không ký bất kỳ giấy tờ nào trước khi trao đổi với luật sư.

Nếu bạn bị tạm giữ:

- Bạn có quyền giữ im lặng.
- Bạn có quyền yêu cầu luật sư hoặc gọi cho gia đình. Bạn có quyền được luật sư thăm gặp khi bị tạm giữ.
- Bạn không bắt buộc phải trả lời câu hỏi nếu không có luật sư.
- Bạn có quyền yêu cầu phiên dịch viên.
- Không ký các giấy tờ mà bạn không hiểu.
- Thông báo cho viên chức biết nếu bạn là người trực tiếp chăm sóc chính cho trẻ em.
- Thông báo cho viên chức biết nếu bạn có bệnh lý hoặc vấn đề sức khỏe.

Tự bảo vệ mình trước các hành vi lừa đảo xuất nhập cảnh

- Chỉ nhận tư vấn từ luật sư có giấy phép hành nghề hoặc đại diện quản lý xuất nhập cảnh được công nhận đang đại diện cho bạn. Bạn có thể tra cứu luật sư được cấp phép ở Pennsylvania tại: <https://www.padisiplinaryboard.org/for-the-public/find-attorney>.
- Hãy thận trọng với những người tự xưng là “công chứng viên” (notario) hoặc “chuyên gia tư vấn xuất nhập cảnh” không được phép hành nghề luật sư.
- Luôn yêu cầu thỏa thuận bằng văn bản, trong đó phải nêu rõ dịch vụ và chi phí.
- Không giao bản gốc giấy tờ cho bất kỳ ai trừ khi thực sự cần thiết và luôn phải giữ bản sao.

Nhắc nhở quan trọng

- Thông tin này áp dụng cho mọi cá nhân tại Hoa Kỳ, không phân biệt tình trạng xuất nhập cảnh.
- Luật và thủ tục thi hành có thể thay đổi.
- Để được tư vấn pháp lý, hãy liên hệ luật sư xuất nhập cảnh có giấy phép hành nghề hoặc đại diện được công nhận.

Nguồn hỗ trợ bổ sung

Nếu bạn cho rằng quyền của mình đang bị xâm phạm, hãy liên hệ với luật sư hoặc cơ quan thực thi pháp luật tại địa phương của bạn. Bạn có thể tìm các đơn vị trợ giúp pháp lý và những nguồn hỗ trợ quan trọng khác tại [PA Navigate](http://PANavigate.org) (www.panavigate.org). Chỉ cần nhập mã bưu chính của bạn và chọn danh mục Advocacy and Legal Aid (Bảo vệ quyền lợi và Trợ giúp Pháp lý).

